Government of Canada
Fitness and Amateur Sport

Gouvernement du Canada
Condition physique et Sport amateur

UPDATE

Drug use and doping control in sport

a sport canada policy

Drug Use and Doping Control in Sport

A Sport Canada Policy

UPDATE

Published by authority of the
Minister of State, Fitness and Amateur Sport

Originally published December 1983. Revised edition, September 1985.
This version supercedes all previous Sport Canada policy statements in the area of Drug Use and Doping Control in Sport and takes effect September 5, 1985.

©Minister of Supply and Services
Canada 1985
Cat. No. H93-83/1985
ISBN 0-662-54004-2

FAS 7536

Message from the Minister

The federal government's policy on Drug Use and Doping Control in Sport was originally issued in December 1983. Since that time the policy has been successfully implemented, and Canada can be regarded as a nation not only doing its duty to ensure that standards of fair play and the protection of the health of participants are upheld, but as a country endeavouring to provide significant international leadership in this important area.

My purpose in revising and strengthening the federal government's policy is to underscore in the strongest possible terms the opposition to the use and/or administration of banned drugs by athletes or others who associate with athletes. In strengthening the government's own policy, I am calling as well on National Sport Organizations to impose similar penalties on individuals who are found to have violated the antidoping rules of their own sport.

It is my intention in the months to come to undertake some important initiatives in the international domain so as to ensure not only that Canadian sport conforms to the highest standards of integrity, fair play and safety for all participants, but to ensure as well, that there is world-wide compliance with the rules of the international sporting bodies. I have already discussed this matter with several of my colleagues in both western and socialist bloc countries and I intend to continue this effort throughout my tenure as Minister.

I trust we can work together to eradicate the use of drugs in sport and thus remove a force which threatens to undermine competitive sport at home and abroad.

Otto Jelinek
Minister of State
Fitness and Amateur Sport

September 5, 1985

Preface
Sport Canada and Sport Science

Sport Canada has as one of its objectives the greater integration of sport science into the preparation programs of high performance athletes.

In fulfilment of this objective, Sport Canada is undertaking the following activities in the general area of science and medicine in sport:

1. Financial assistance for national organizations in the fields of sport medicine and sport science.
2. Consultative advice in sport science with national sport bodies (in conjunction with recognized sport science experts and organizations.)
3. Financial assistance for sport science consultation and athlete testing projects (as outlined in the guideline document *Sport Science Support Program*).
4. Financial assistance for applied sport research projects (as outlined in the guideline document *Applied Sport Research Program*).
5. Financial assistance and consultative advice in the areas of drug use and doping control.
6. Financial assistance and leadership for a program of health status monitoring and medical services for Canada's carded athletes, in conjunction with the Sport Medicine Council of Canada, national sport organizations, and designated physicians.

Information on Sport Canada's other sport science activities is available from:

Manager, Science and Medicine in Sport Programs
Sport Canada
365 Laurier Avenue W.
Ottawa, Ontario
CANADA
K1A 0X6

Fitness and Amateur Sport
Policy on
Drug Use and Doping Control in Sport

BACKGROUND

The revelations at the 1983 Pan American Games in Venezuela concerning the extent of drug use by international calibre athletes dramatically brought to public attention a problem long recognized by the international sport community. The precise degree to which drugs are being used in contravention of the rules of sport and the spirit of fair competition is difficult to determine; but, proven use in some sports undermines the integrity of sport generally.

In Canada, the issue of drug use by athletes has been under study for some time. Two surveys have been conducted under the auspices of the Sport Medicine Council of Canada and occasional drug testing projects have been conducted by some national sport governing bodies.

In December 1983, the federal government issued its first Policy Statement and action plan in the area of drug use and doping control in sport.

Since that time, the federal government has pursued a program comprised of the following elements aimed at full and effective implementation of the policy:

(a) selection of a IOC-certified Canadian laboratory capable of undertaking the full range of doping control tests required by the International Olympic Committee and the International Sport Federations (IFs) — the Institut National de la Recherche Scientifique (INRS) – Santé has been contracted to provide sample analysis, research and consultative services for the period 1984-1988;

(b) preparation and implementation of doping control policies and plans (including testing schedules, educational activities, etc.) by national sport bodies in receipt of federal funding through Sport Canada;

(c) formation of a national advisory committee on the subject of drug use and doping control under the auspices of the Sport Medicine Council of Canada;

(d) development and implementation of educational programs and publications which provide both general and technical information on the issue of drugs in sport;

(e) research into new drugs and new detection techniques;

(f) international lobbying efforts designed to ensure that other countries and the IFs maintain their commitment to antidoping measures in sport.

The successful implementation of the above activities has been accomplished in large measure because of the cooperation of the Sport Medicine Council of Canada and the members of the SMCC Committee on Doping in Amateur

Sport. Specifically, the committee has facilitated the production of a Standard Operating Procedures Manual which sets out Guidelines for the administration of doping control tests, oversees the development and approval of sport specific plans and policies in the area of drug use and doping control, reviewed research projects in the subject field, assisted in the preparation of educational materials, acted as an appeal forum for challenges to doping control test results, and generally, through the staff of the SMCC and the official and ex officio members of the SMCC, provided significant expertise to the federal government.

Sport Canada wishes to formally acknowledge the role the SMCC has played, and will continue to play, in the implementation of this policy.

POSITION STATEMENT

On the premise that the use of drugs which artificially enhance performance in training and competition is harmful to health, ethically wrong and ultimately a threat to high performance sport as we know it today, Sport Canada has developed this policy to lay the groundwork for measures which have as their objective the eradication of the use of performance enhancing substances, not only by Canadian athletes but also by their international counterparts.

Sport Canada is unequivocally opposed to the use by Canadian athletes of any banned substance in contravention of the rules of the international sport federations and/or the International Olympic Committee, and is equally opposed to any encouragement of the use of such substances by individuals in positions of leadership in amateur sport (i.e., coaches, medical practitioners, sport scientists, administrators, etc.) or by athletes themselves. In addition, Sport Canada is opposed to any illegal and/or unethical physiological manipulation (such as blood doping, soda loading, beta blockers, diuretics) employed for the purpose of performance enhancement.

Sport Canada is aware of the situation in which Canadian athletes find themselves inasmuch as it is known that athletes from many countries are using drugs with or without supervision by medical authorities. Nevertheless, Sport Canada opposes improper drug use in sport and is taking measures to eradicate such use by Canadian athletes, while encouraging the implementation of similar measures internationally.

FEDERAL GOVERNMENT PLAN OF ACTION

Sport Canada will coordinate and provide consultation and financial support for the following measures in support of the above position statement.

Obligations of Athletes and National Sport Organizations

1 All national sport organizations will be required to develop a plan for their sport to eradicate improper drug use by Canadian athletes and support personnel*.

The plan must include the following items:

(a) a statement of the organization's policy on drugs (including use, possession and other aspects considered appropriate by the organization); a procedure (including due process) for consideration of alleged drug infractions and penalties for such infractions (this statement must address the activities of athletes, coaches, medical and other support personnel);

(b) an operational plan for regular testing of Canadian athletes at major competitions and drug training periods with a view to eliminating the use of anabolics and related compounds, and the use of other substances on the list of banned drugs at or near the time of competition;

(c) an educational program;

(d) international lobbying activities which have as their objective the eradication of drug use in international sport.

* Those sport organizations for whom the use of performance enhancing drugs is not an issue, are required to so signify in writing and are not required to develop a plan. These organizations are expected, however, to participate in the general doping control educational programs which will be made available to all national organizations and athletes.

2 All national sport organizations will be required, as of this date, to include a commitment to non-use and non-possession of banned substances by carded athletes in their contracts with said athletes. The only exceptions are possession and use of non-anabolic drugs where such use occurs under appropriate medical supervision and in non-competition situations.

3 All national sport organizations are required, as of this date, to include a commitment of non-encouragement of use, and non-possession of anabolics and related compounds, and adherence to the rules concerning other banned drugs, in their contracts with coaches, sport scientists, medical practitioners and other support personnel engaged by the national sport organization.

4 Athletes in receipt of federal sport benefits (including the Athlete Assistance Program and/or other direct or indirect funding programs such as travel to National Championships, access to National Coaches and High Performance Sport Centres, etc.) are required to make themselves available for both regularly scheduled and ad hoc random doping control test procedures as authorized by their national sport organization or the Sport Medicine Council of Canada's Committee on Doping in Amateur Sport. It is the responsibility of national sport organizations to ensure that athletes under their jurisdiction present themselves for such tests as requested by either of the two above-mentioned agencies.

5 National sport organizations are required to develop a list of drug-related infractions applying to coaches and medical, technical, administrative or other

support personnel engaged on a voluntary or professional basis by the national sport organization or one of its affiliates. Such list of infractions shall indicate clearly that national sport organizations do not condone encouragement by their support personnel of the use of drugs on the banned lists. Such persons proven through appropriate due process to have counselled athletes, coaches, medical or other support staff to use anabolics or related compounds or to use non-anabolic drugs on the banned lists in contravention of the rules of their respective national or international sport federations shall be withdrawn from eligibility for federal government sport programs and support provided either directly or indirectly via national sport organizations. Such withdrawal of eligibility shall be invoked from the moment of proof, through appropriate due process, of said infraction.

Violations and Sanctions

1 (a) Any athlete who has been proven through appropriate due process to have used banned drugs in contravention of the rules of his/her respective national and/or international sport federation will be suspended forthwith from eligibility for Sport Canada's Athlete Assistance Program and any other financial or program support provided directly to athletes or indirectly by Sport Canada via national sport organizations (i.e., national championship funding, national team program support, etc.).

(b) Any athlete who has been proven through appropriate due process to have been in possession of anabolics or related compounds or to have supplied directly or indirectly, or to have counselled the use or administration of such drugs to others to whom this policy applies, shall be suspended forthwith from eligibility for benefits through Sport Canada as described above.

(c) The withdrawal of benefits as described in 1(a) and (b) above shall be invoked from the moment of proof of the said infraction by the appropriate authority. (In the case of positive results arising from doping control tests, the period of ineligibility for federal support takes effect at the time of the confirmation of the positive result of the "B" sample. Should an appeal subsequently overturn the finding of the positive result, benefits for the period between the initial announcement of the test result and the announcement of the result of the appeal will be reinstated.)

Individuals proven to have violated antidoping rules involving anabolic steroids and related compounds will be subject automatically to a lifetime withdrawal of eligibility for all federal government sport programs or benefits.

Individuals proven to have violated antidoping rules involving drugs other than anabolic steroids and related compounds will be subject automatically to ineligibility for all federal government sport programs or benefits for a minimum period of one year or the duration of any suspension imposed by the respective international or national federation, whichever is the longer. Second offences

shall be punished by means of lifetime withdrawal of eligibility for federal government sport programs or benefits.

(d) Any athlete convicted of a criminal or civil offence involving a drug on the banned list of his/her respective national or international federation shall be similarly suspended (as outlined in 1(c)) from eligibility for the Athlete Assistance Program and other federal government support as described above.

(e) The only relief from life suspension is through direct appeal to the Minister of State, Fitness and Amateur Sport.

2 Sport Canada does not intend to usurp the role of the civil and criminal authorities with respect to the non-medical use of drugs which do not appear on the banned list of the international federations and the IOC. However, national sport organizations are requested to include any restrictions with respect to the use of these drugs in their contracts between carded athletes and the national sport organizations.

3 The only exceptions to the above provisions involving the use of anabolics or related compounds shall be in the case of disabled athletes who may be required, under medical supervision, to use such drugs for on-going or intermittent therapeutic or rehabilitative purposes. Where such drugs are used by disabled athletes for performance enhancement, the provisions as outlined above shall apply. Where disabled athletes are using anabolics or related compounds for therapeutic or rehabilitative purposes, such use must be reported by an appropriate medical authority to the national sport organization.

For the purpose of this section, a disabled athlete means an individual who is affiliated for the purpose of participation in competitive sport to one of the national sport federations responsible for organizing sport for the physically disabled.

Sport Canada Coordination and Liaison

1 Sport Canada will collaborate with the Canadian Olympic Association on matters pertaining to the testing of athletes prior to and at major Games under the jurisdiction of the COA (i.e., Olympic and Pan American Games) and on matters pertaining to the role of the IOC and NOCs in doping control.

2 Sport Canada will collaborate with other Major Games Organizations — Commonwealth Games Association of Canada, Canadian Interuniversity Athletic Union, Canada Games Council and Canadian Federation of Sport Organizations for the Disabled — on matters pertaining to doping control prior to, and at Major Games events under the jurisdiction of these agencies.

3 Sport Canada will undertake to initiate and fund research related to the drug issue with the various national research agencies as required.

Gouvernement du Canada
Condition physique et Sport amateur

Government of Canada
Fitness and Amateur Sport

MISE À JOUR

L'usage de drogues et le contrôle antidopage dans le sport

une politique de sport canada

87-00227/

L'Usage de drogues et le contrôle antidopage dans le sport

Une politique de Sport Canada

MISE À JOUR

Publié avec l'autorisation
du Ministre d'État, Condition physique et Sport amateur
Première publication: décembre 1983. Édition révisée: septembre 1985.

La présente version remplace toutes les déclarations de principe de Sport Canada faites antérieurement sur l'usage de drogues et le contrôle antidopage dans le sport et entre en vigueur le 5 septembre 1985.

©Ministre des Approvisionnements
et Services Canada 1985
No de cat. H93-83/1985
ISBN 0-662-54004-2

Mot du ministre

La politique du gouvernement fédéral sur l'usage de drogues et le contrôle antidopage dans le sport a été rendue publique pour la première fois en décembre 1983. Depuis cette date, cette politique est appliquée avec succès, et le Canada peut être considéré non seulement comme un pays qui s'acquitte de son devoir pour assurer le respect des règles de fair-play et la protection de la santé des participants, mais aussi comme un pays qui s'efforce de jouer un rôle de meneur dans cet important domaine.

Le but de cette révision de la politique est de souligner la ferme opposition du gouvernement fédéral à l'emploi ou à l'administration de substances interdites par les athlètes ou par ceux qui travaillent avec eux. Par cette consolidation de la propre politique du gouvernement, j'en appelle aux organismes nationaux de sport pour qu'ils condamnent avec une égale sévérité les individus qui violent les règles antidopage de leur propre discipline.

J'entends au cours des prochains mois effectuer un certain nombre de démarches importantes sur la scène internationale pour faire en sorte que non seulement le sport au Canada soit conforme aux plus hauts standards d'intégrité, de loyauté et de sécurité pour tous les participants, mais aussi que les règles des organismes internationaux de sport soient respectées à l'échelle du globe. J'ai déjà eu des entretiens sur cette question avec plusieurs de mes homologues des pays occidentaux et du bloc socialiste, et j'ai l'intention de poursuivre cet effort tant que j'occuperai mon poste de ministre.

J'espère que nous pourrons travailler ensemble pour supprimer l'usage des drogues dans le sport de compétition au pays et à l'étranger.

Otto Jelinek
Ministre d'État
Condition physique et Sport amateur

Le 5 septembre 1985

Introduction
Sport Canada et les sciences du sport

Un des principaux objectifs de Sport Canada est une plus grande intégration des sciences du sport aux programmes de préparation des athlètes de haute compétition.

Pour atteindre cet objectif, Sport Canada entreprendra les activités suivantes dans le grand domaine de la science et de la médecine sportives:

1. Une aide financière sera accordée aux organismes nationaux dans les domaines de la science et de la médecine sportives.
2. Des consultations auront lieu avec les organismes nationaux directeurs de sport en ce qui a trait aux sciences sportives (de concert avec les experts et les organismes reconnus du domaine des sciences du sport).
3. Une aide financière sera accordée aux projets de consultation en sciences du sport et d'examen des athlètes (comme l'expliquent les lignes directrices du Programme d'appui aux sciences du sport).
4. Une aide financière sera accordée aux projets de recherche appliquée dans le sport (tel qu'expliqué dans les lignes directrices du Programme de recherche appliquée dans le sport).
5. Une aide financière et des conseils seront fournis dans les domaines de l'utilisation des drogues et du contrôle antidopage.
6. En collaboration avec le Conseil canadien de la médecine sportive, les organismes nationaux de sport et des médecins désignés, un appui financier et une direction seront fournis dans le cadre du programme de surveillance de l'état de santé et de services médicaux à l'intention des athlètes brevetés du Canada.

Pour ce qui est des renseignements sur les autres activités dans les sciences du sport, il suffit de communiquer avec le:

Gestionnaire des programmes des sciences
et de la médecine sportives
Sport Canada
365-ouest, av. Laurier
Ottawa (Ontario)
CANADA
K1A 0X6

Politique de
Condition Physique et Sport Amateur

L'Usage de drogues et le contrôle antidopage dans le sport

HISTORIQUE

Les Jeux panaméricains de 1983 au Vénézuela ont soudainement porté à l'attention du public l'usage répandu des drogues chez les athlètes de calibre international, problème que la collectivité sportive internationale a dépisté depuis longtemps. Il est difficile d'établir avec précision le degré d'utilisation des drogues en violation des règlements du sport et l'esprit de juste compétition, mais l'usage reconnu dans certains sports sape de façon générale l'intégrité du sport.

Au Canada, l'usage des drogues par les athlètes est à l'étude depuis un certain temps. Deux enquêtes ont été effectuées sous les auspices du Conseil canadien de la médecine sportive, et quelques organisations sportives nationales ont mené, à l'occasion, des projets de tests sur les drogues.

C'est en décembre 1983 que le gouvernement fédéral publiait pour la première fois sa déclaration de principe et son plan d'action sur l'usage de drogues et le contrôle antidopage dans le sport.

Depuis cette date, le gouvernement fédéral, afin d'assurer la mise en œuvre efficace et totale de sa politique, applique un programme qui consiste dans les éléments suivants:

(a) sélection d'un laboratoire canadien, agréé par le CIO, en mesure d'effectuer toute la gamme des épreuves antidopage exigées par le Comité international olympique et les fédérations internationales de sport — une entente a été signée avec l'Institut national de la recherche scientifique (INRS) – santé pour la fourniture d'analyses d'échantillons, de recherche et de services d'experts-conseil pour la période allant de 1984 à 1988;

(b) préparation et mise en œuvre de lignes de conduite et de plans antidopage (y compris de calendriers pour les épreuves antidopage, d'activités éducatives, etc.) par les organismes nationaux de sport qui reçoivent une aide fédérale par le truchement de Sport Canada;

(c) création d'un comité de conseil consultatif sur l'usage de drogues et le contrôle antidopage sous l'égide du Conseil canadien de la médecine sportive;

(d) élaboration et lancement de programmes et de publications à caractère éducatif pour la communication de renseignements généraux et techniques sur l'usage des drogues dans le sport;

(e) recherche sur les drogues nouvelles et la mise au point de techniques de détection;

(f) sollicitations au niveau international pour que les autres pays et les fédérations internationales respectent leur engagement vis-à-vis les mesures antidopage dans le sport.

Si l'on a pu donner suite à cette série de mesures, c'est en grande partie grâce au concours du Conseil canadien de la médecine sportive et aux membres de son Comité sur l'antidopage dans le sport amateur. Le comité a notamment facilité la sortie d'un manuel des méthodes de fonctionnement normalisé qui énonce des normes pour l'administration des tests antidopage, supervisé la mise au point et l'acceptation de plans et de lignes de conduite spécifiques sur l'usage de drogues et le contrôle antidopage, passé en revue des projets de recherche dans le domaine visé, contribué à la préparation de matériels éducatifs, servi de tribune d'appel lorsque des résultats d'analyse de laboratoire étaient contestés et, en règle générale par l'intermédiaire du personnel et des membres officiels et d'office du Conseil canadien de la médecine sportive, fourni une expertise importante au gouvernement fédéral.

Sport Canada tient à manifester sa gratitude au Conseil pour le rôle qu'il a joué et qu'il continuera de jouer dans la mise en œuvre de la présente politique.

DÉCLARATION DE PRINCIPE

En se fondant sur l'hypothèse que l'emploi de drogues améliorant artificiellement la performance lors de l'entraînement et des compétitions nuit à la santé, ne respecte pas l'éthique et constitue en dernier lieu une menace pour le sport de haute compétition que nous connaissons aujourd'hui, Sport Canada a élaboré la présente politique qui établit la base de mesures dont les objectifs sont de supprimer l'usage de substances améliorant la performance, non seulement chez les athlètes canadiens mais aussi leurs homologues des autres pays.

Sport Canada s'oppose carrément à l'usage par les athlètes canadiens de tout produit figurant actuellement sur les listes des substances proscrites des fédérations internationales de sport et du Comité international olympique, et s'oppose de façon générale à ce que des personnes occupant des postes de commande dans le sport (ex. les entraîneurs, médecins, administrateurs, scientifiques du sport) ou les athlètes eux-mêmes en encouragent l'utilisation. En outre, Sport Canada s'oppose à toute manipulation physiologique tant illégale que contraire à l'éthique du sport (par ex. le doping sanguin, le blocage béta, l'ingestion de soda et les diurétiques) qui a pour but de rehausser la performance de l'athlète.

Sport Canada comprend la situation dans laquelle se trouvent les athlètes canadiens, dans la mesure où on sait que les athlètes de nombreux autres pays utilisent des drogues avec ou sans supervision médicale. Néanmoins, Sport Canada condamne l'usage des drogues et prend des dispositions pour supprimer cette utilisation par les athlètes canadiens, tout en encourageant l'institution de mesures semblables dans le monde du sport international.

PLAN D'ACTION DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL

Sport Canada coordonnera les mesures appuyant la déclaration de principe précédente et fournira conseils et aide financière dans ce sens.

Responsabilités des athlètes et des organismes nationaux de sport

1 Tous les organismes nationaux de sport seront tenus de dresser un plan pour leur discipline afin de supprimer le mauvais usage de drogues par les athlètes canadiens et le personnel de soutien*. Les éléments suivants devraient en faire partie:

(a) un énoncé de la politique de l'organisation concernant les drogues (y compris l'usage, la possession et autres aspects jugés appropriés par l'organisation); une méthode pour étudier les prétendues infractions et les sanctions qui s'y rattachent (cet énoncé doit traiter des activités des athlètes, des entraîneurs, du personnel médical et autre personnel de soutien);

(b) un plan opérationnel pour administrer régulièrement des tests aux meilleurs athlètes canadiens à l'occasion de compétitions importantes et pendant les périodes d'entraînement en vue d'éliminer l'usage d'anabolisants et de composés connexes et l'emploi non supervisé d'autres substances inscrites sur la liste des drogues proscrites à l'heure ou presqu'à l'heure de leurs compétitions;

(c) un programme d'éducation;

(d) une campagne internationale antidopage dont l'objectif est de supprimer l'usage de drogues dans le sport international.

* Les organismes de sport non visés par l'usage de drogues favorisant la performance doivent l'indiquer par écrit et ils n'ont pas à dresser un plan. Cependant, on s'attend à ce qu'ils participent aux programmes éducatifs généraux antidopage qui seront offerts à tous les organismes nationaux et à tous les athlètes.

2 Dorénavant, tous les organismes nationaux directeurs de sport seront tenus d'inclure une clause d'engagement portant sur la non-utilisation et la non-possession de substances proscrites dans leurs contrats avec les athlètes brevetés. Les seules exceptions acceptables sont la possession et l'usage de drogues non anabolisantes sous surveillance médicale appropriée et dans des situations non reliées de près à des compétitions.

3 À compter d'aujourd'hui, toutes les organisations sportives sont tenues d'inclure un engagement portant sur le non-encouragement à l'usage et la non-possession d'anabolisants et substances semblables, et la conformité aux règlements touchant les autres drogues, dans leurs contrats avec les entraîneurs, scientifiques du sport, personnel médical et autre personnel d'appui embauchés par l'organisation.

4 Les athlètes bénéficiant d'une aide fédérale au titre du sport (y compris le Programme d'aide aux athlètes ou une autre forme de financement direct ou indirect comme la participation aux championnats nationaux, l'accès aux entraîneurs nationaux et aux centres de sport de haute performance, etc.) sont tenus de se soumettre aux épreuves de contrôle antidopage à échéancier prévu ou spécifique effectuées au hasard qui peuvent être autorisées par leur organisme national de sport ou le Comité sur l'antidopage dans le sport amateur du Conseil canadien de la médecine sportive. Il incombe aux organismes nationaux de sport de voir à ce que les athlètes sur qui ils ont autorité se soumettent aux épreuves de contrôle demandées par l'un des deux organismes susmentionnés.

5 Les organismes nationaux de sport devront dresser une liste des infractions liées à l'usage de drogues commises par les entraîneurs, le personnel médical, technique et administratif ou les employés de soutien qu'une de leurs associations affiliées ou qu'eux-mêmes ont engagés à titre bénévole ou professionnel. Il faudra y indiquer clairement que les organisations sportives nationales désapprouvent leur personnel de soutien qui encourage l'usage des drogues figurant sur les listes noires. Les personnes qui, à la suite des démarches qui s'imposent, ont été reconnues coupables d'avoir conseillé aux athlètes, aux entraîneurs, au personnel médical ou aux employés de soutien d'utiliser des anabolisants, des composés connexes ou des drogues non anablisantes inscrites sur les listes noires d'une façon qui constitue une infraction aux règles de leurs fédérations sportives nationales ou internationales respectives, perdront leur admissibilité aux programmes sportifs du gouvernement et aux programmes d'aide offerts directement ou indirectement par le biais des organisations sportives nationales. Cette sanction prendra effet dès que la culpabilité aura été prouvée après les démarches qui s'imposent.

Infractions et sanctions

1 (a) Tout athlète qui, à la suite d'une enquête appropriée, est trouvé coupable d'avoir utilisé des drogues proscrites en violation des règlements de sa fédération sportive nationale ou internationale perdra aussitôt son admissibilité au Programme d'aide aux athlètes de Sport Canada et à toute autre forme d'aide financière ou de programme dispensée par Sport Canada directement aux athlètes ou indirectement par l'intermédiaire des organismes nationaux directeurs de sport (c'est-à-dire le financement des championnats nationaux, les subventions pour le programme de l'équipe nationale, etc.).

(b) Tout athlète qui, à la suite d'une enquête appropriée, a été trouvé coupable de possession d'anabolisants ou de substances semblables, ou d'avoir directement ou indirectement fourni ou d'avoir conseillé l'usage ou l'administration de tels produits à d'autres personnes visées par cette politique sera immédiatement suspendu de l'admissibilité aux avantages offerts par Sport Canada et décrits ci-dessus.

(c) Le retrait des avantages précisés aux alinéas (a) et (b) ci-dessus prendra effet dès que l'autorité compétente aura rendu un verdict de culpabilité. (Lorsque les analyses antidopage donneront des résultats positifs, la non-admissibilité à l'aide fédérale prendra effet dès la confirmation des résultats positifs par analyse de l'échantillon "B". Si ces résultats sont ultérieurement renversés à la suite d'un pourvoi en appel, les avantages prévus pour la période entre l'annonce initiale des résultats d'analyse et l'annonce des résultats de l'appel seront rétablis).

Les personnes trouvées coupables d'avoir enfreint les règles antidopage portant sur les stéroïdes anabolisants et substances apparentées seront automatiquement privées à vie d'admissibilité aux programmes d'aide et aux avantages du gouvernement fédéral.

Les personnes trouvées coupables d'avoir enfreint les règles antidopage portant sur des produits autres que les stéroïdes anabolisants et substances apparentées seront automatiquement privées d'admissibilité aux programmes d'aide et aux avantages du gouvernement fédéral pour une période minimale d'un an ou égale à la durée de toute suspension imposée par la fédération internationale ou nationale respective, soit la plus longue de ces deux périodes. Un deuxième délit entraînera la suspension à vie de l'admissibilité aux programmes d'aide et aux avantages du gouvernement fédéral.

(d) Tous les athlètes trouvés coupables d'une infraction liée à une drogue figurant sur la liste noire de leur fédération nationale ou internationale respective ne jouiront plus de l'admissibilité au Programme d'aide aux athlètes ni à d'autres formes d'aide du gouvernement fédéral décrites ci-dessus. (Tel que prévu à l'alinéa 1(c)).

(e) Le seul recours prévu à la suite d'une suspension à vie est d'en appeler directement au ministre d'État à la Condition physique et au Sport amateur.

2 Sport Canada n'a pas l'intention d'usurper le rôle des autorités civiles et criminelles relativement à l'usage non médical des drogues qui ne figurent pas sur la liste noire des fédérations internationales ou du CIO. Cependant, les organisations sportives nationales sont invitées à inclure toutes restrictions relatives à l'emploi de ces drogues dans leurs contrats entre les athlètes brevetés et les organisations sportives nationales.

3 Les seules exceptions aux dispositions ci-dessus visant l'emploi d'anabolisants ou de composés connexes seront les athlètes handicapés qui doivent parfois, sous surveillance médicale, consommer ces drogues en permanence ou par intermittence aux fins de thérapeutique ou de réadaptation. Lorsque les athlètes handicapés font cependant usage de ces drogues pour améliorer leur performance, ils seront soumis aux mêmes dispositions exposées ci-dessus. Lorsque les athlètes handicapés font usage d'anabolisants ou de composés connexes à des fins de thérapeutique ou de réadaptation, cet usage devra être rapporté par une autorité médicale appropriée à l'organisation sportive nationale.

Aux fins de la présente section, un athlète handicapé désigne une personne qui est affiliée à une des fédérations sportives nationales chargées d'organiser des activités de sport pour les handicapés physiques, afin de participer à des compétitions.

Coordination et liaison de Sport Canada

1 Sport Canada collaborera avec l'Association olympique canadienne relativement aux tests à administrer aux athlètes avant et au cours de principaux Jeux sous la juridiction de l'AOC (ex. Jeux olympiques et panaméricains) et relativement au rôle du CIO et des CON dans le contrôle antidopage.

2 Sport Canada collaborera avec les autres organisations des principaux Jeux — l'Association canadienne des Jeux du Commonwealth, l'Union sportive interuniversitaire canadienne, le Conseil des Jeux du Canada et la Fédération canadienne des organisations sportives pour handicapés — relativement aux questions touchant le contrôle antidopage, avant et lors des compétitions présentées sous les auspices de ces organisations.

3 Au besoin, Sport Canada s'engagera à entreprendre et à financer des recherches liées à la question des drogues.